

# LGBTQ+ Lexicon

**LGBTQ+ Lexikon (Deutsch/German)**





# Einleitung

Es gibt viele spezifische Wörter und Sprachkonzepte, die zur Kommunikation mit LGBTQ+ Personen verwendet werden. Alle Sprachen entwickeln sich im Laufe der Zeit weiter und die Verwendung neuer Wörter zur Beschreibung und Definition der LGBTQ+ Community nimmt weiter zu. Dies ist nur einer der Hauptgründe, weshalb das "+" am Ende des Akronyms LGBTQ+ benötigt wird. Dieses Lexikon ist eine Momentaufnahme des aktuellen Sprachgebrauchs, der von der Community verwendet wird - einschließlich Definitionen, Hintergrundinformationen und Hinweise zur Verwendung. Einige Wörter die wir diskutieren, sind in den letzten zwei Jahren neu hinzugekommen. Doch bereits in den kommenden zwei Jahren erwarten wir, dass weitere Begriffe den Weg in unsere Alltagssprache finden werden.

Wenn jemand in einem Gespräch einen Begriff verwendet, den Sie nicht verstehen, können Sie jederzeit respektvoll um eine Erklärung bitten. Machen Sie sich also keine Sorgen, Sie müssen alle diese Wörter nicht auswendig lernen. Ein wichtiges Anliegen dieses Lexikons ist es, zu verstehen, warum es so viele LGBTQ+ Begriffe gibt: Die menschliche Erfahrung von Geschlechtsidentität und Sexualität ist sehr persönlich, und das Erfassen oder Ausdrücken der verschiedenen Nuancen der individuellen Erfahrungen einer Person erfordert oft neue Wörter bzw. Wortschöpfungen. Wir haben versucht, diese Nuancen in unseren Definitionen zu erfassen.



# Geschichte der LGBTQ+ Sprache

Die Entwicklung einer eigenen Sprache, mit der sich die LGBTQ+ Community definiert und im Allgemeinen beschrieben wird, begann als eine Kombination aus medizinischen Begriffen und alltäglichen Beleidigungen. Seit Beginn des Jahrhunderts wurden Fachbegriffe wie „homosexuell“ in offiziellen Funktionen verwendet, während abwertende Wörter wie Schwuchtel, Dyke, Tunte und queer in der Popkultur häufiger Verwendung fanden.

Mit dem Eintritt in die 1960er und 1970er Jahre, wurde Homosexualität weitestgehend von der Liste der psychischen Störungen gestrichen. Während homosexuelle Personen an Sichtbarkeit und Akzeptanz gewinnen konnten, wurden auch bestimmte Wörter alltäglicher, wie zum Beispiel schwul und lesbisch. Im Laufe der Zeit, vor allem aber als die LGBTQ+ Community politisch und finanziell an Bedeutung gewann, wurden sie auch für Unternehmen und für das Marketing verlockender. Marketeers suchten nach neuen Wegen, um die LGBTQ+ Community zu erreichen. Somit begann sich auch die Sprache weiterzuentwickeln. So entstand das Akronym LGBT.

In den letzten zwei Jahrzehnten haben rechtliche Errungenschaften für Personen unterschiedlichen Geschlechts und unterschiedlicher sexueller Orientierung in vielen Ländern zu einer Gleichstellung der Ehe geführt, so auch in Deutschland. Mit diesen Rechten (und dem Internet) entwickelte sich auch eine Ausweitung der Selbstidentifikation. Das Wort „queer“ wurde von einem abfälligen Schimpfwort zu einem stolzen Label „zurückgefordert“, das vor allem von der jüngeren Generationen in der LGBTQ+ Community verwendet wird. Die Abkürzung LGBT (lesbisch, gay bzw. schwul, bisexuelltrans, in Deutschland auch als LSBT) wurde bald mit dem „Q“ für queer zu „LGBTQ+“ ergänzt, das sich bald zu LGBTQ+ weiterentwickelte. Das Akronym LGBTQ+ bietet dabei jedem eine Möglichkeit, die wachsende Gruppe der mit der Community assoziierter Identitäten kurz und umfassend auszudrücken. Dabei steht das „+“ für ein heute insgesamt 19 Zeichen umfassendes Akronym: LGBTTOQIAA2SNBGNC PK.

## Geschlechtsspezifische Sprache

Geschlechtsspezifische Sprachen stellen ein einzigartiges Problem für die Ansprache und Interaktion mit nicht-binären Personen dar, Personen also, die sich nicht als männlich oder weiblich identifizieren. In einigen Sprachen erfordert die inklusive Sprache manchmal ein einfaches Weglassen oder den Austausch bzw. das Ergänzen eines Wortes, einer Silbe oder eines Buchstaben. Die Entwicklung der geschlechtsspezifischen Sprache ist sehr aktuell und sowohl die empfohlene Vorgehensweise und Nutzungsstandards entwickeln sich ständig weiter. Verwenden Sie neutrale, übergeordnete oder geschlechtsneutrale Begriffe oder nutzen Sie substantivierten Partizipien und Adjektiven. Auf Deutsch können wir zum Beispiel „Guten



Morgen an alle Anwesenden“ sagen, anstelle von “Guten Morgen meine Damen und Herren“.

Auch bei der professionellen Korrespondenz und Ansprache von Kunden gibt es einige Hinweise zu beachten, ohne dass diese bisher durch den Rat für deutsche Rechtschreibung als bindende Empfehlungen für den Sprachgebrauch bestätigt wurden sind. Als einen Grund dafür wird angegeben, dass man die Entwicklung beobachten und nicht durch frühzeitige Festlegungen eine Richtung vorgeben wolle. Derzeit gibt es verschiedene Bestrebungen und Empfehlungen für die Verwendung der geschlechtsspezifischen Sprache, wie zum Beispiel von der Bundesvereinigung Trans\* e. V. (BVT\*). Aber auch die LGBTQ+ Community selbst definiert ihre eigene Sprache fortlaufend weiter. Auf der Seite Nicht-binär Wiki gibt es eine aktuelle Auflistung möglicher Pronomen, die aber bisher so noch nicht rechtlich anerkannt und standardisiert wurden.

## Generationsunterschiede in der Nutzung der Sprache

Mit der Zeit reagieren Mitglieder der LGBTQ+ Community verschiedener Generationen unterschiedlich auf den Gebrauch verschiedener Begriffe. Einige Wörter, wie “queer“ zum Beispiel, sind für ältere Generationen gleichbedeutend mit einem Schimpfwort, während diese von Jüngeren mit Stolz verwendet werden. Ein anderes Beispiel: für einige ältere Transgender ist der Ausdruck Geschlechtsumwandlung normal, da sie in einer Zeit erwachsen wurden, in der die Sensibilität für spezifische LGBTQ+ Begriffe noch nicht so weit entwickelt war. Jüngere Generationen hingegen betrachten das Wort Geschlechtsumwandlung kritischer und bewerten es neu - sie verwenden bevorzugt den Begriff der Operation zur Bestätigung des Geschlechts.

Die verschiedenen Generationen von Randgruppen haben sich mit der Entwicklung der Sprache befasst, und diese auf unterschiedliche Weise (neu) interpretiert. Was für eine Generation ein Schimpfwort war, könnte für die nächste eine Auszeichnung bedeuten. Das Verständnis, wie und warum sich diese Generationen voneinander unterscheiden, kann zum kontextuellen Verstehen beitragen, wie und warum die LGBTQ+ Community die Sprache heute so verwendet. Denken Sie daran, dass jede Sprache fließend ist und sich innerhalb einer Generation nicht jeder immer darüber einig ist, was bevorzugt wird und was beleidigend ist.

# Kontextbezogene Unterschiede im Sprachverständnis

Der Zusammenhang ist der Schlüssel zum Erfolg im Umgang mit der LGBTQ+ Sprache. Wie Sie jemanden in einer Marketingkampagne ansprechen, unterscheidet sich von der Art und Weise, wie Sie ihn in sozialen Medien oder auch direkt und persönlich ansprechen.

Marketingkampagnen müssen sich authentisch anfühlen und gleichzeitig den Werten des Unternehmens treu bleiben. Nur weil jüngere Generationen von LGBTQ+ Personen "queer" verwenden, bedeutet dies nicht, dass auch ein großes Unternehmen dies übernehmen kann und muss. Die Verwendung einer sicheren, respektvollen und authentischen Sprache in einem professionellen Umfeld ist die angemessene Wahl.

In sozialen Medien können Marken ihre Botschafter - LGBTQ+ Personen mit gelebten Erfahrungen - auf den Markt für sich sprechen lassen. Dabei sollten diese Interaktionen weitaus weniger gemessen werden. Queeren Personen zu erlauben auf sozialen Kanälen sich selbst zu sein, bedeutet ihnen zu erlauben, Wörter zu gebrauchen, die nur von Personen innerhalb der Community verwendet und verstanden werden können.

Persönlich bedeutet das für Sie: Der Schlüssel zum Erfolg kann darin liegen, den Sprachhinweisen Ihrer Gäste zu folgen. Wenn diese sich selbst als queer bezeichnen, können Sie dies auch (wenn es sich für Sie richtig anfühlt). Wenn Ihre Gäste die Reisebegleitung als Gespons, Lebensgefährte oder Ehepartner vorstellen, können Sie diese Formulierung beibehalten. Jedes Medium hat seine eigenen sprachlichen Anforderungen. Das Verständnis dieser Regeln ist wichtig, um zu erfassen, wann und wie die entsprechende Sprache verwendet wird.

## LGBTQ+ Lexikon

Diese Liste beinhaltet Begriffe, mit denen sich LGBTQ+ Personen definieren und beschreiben, aber auch Wörter, durch die sie sich erniedrigt fühlen. Wir haben alle diese Begriffe in folgende Kategorien unterteilt:

- **Begriffe zum Thema sexuelle Orientierung**

Diese Wörter können die sexuelle Orientierung von Personen beschreiben oder sich auf diese beziehen, also wen diese Personen lieben oder mit wem sie intime Beziehungen pflegen.

- **Begriffe zum Thema Geschlecht**

Diese Wörter können das Geschlecht eines Menschen beschreiben oder sich darauf beziehen, also wer diese Person ist und wie sich diese Person in der Welt präsentiert, basierend auf biologischen Merkmalen und gesellschaftlichen Normen, die Mann und Frau unterscheiden.

- **Begriffe assoziiert mit der LGBTQ+ Community**

Diese Wörter werden mit LGBTQ+ Personen in Verbindung gebracht, entsprechen dabei aber nicht unbedingt dem Geschlecht oder der Sexualität oder sind zu diesen Themen aussagekräftig.

- **Begriffe aus der LGBTQ+ Community**

Hierbei handelt es sich um Labels, die sich Personen innerhalb der Community geben, um ihre bestimmte Subkultur oder Position innerhalb der breiteren LGBTQ+ Community genauer zu definieren.

- **Begriffe, die als abfällige/abwertend zu bewerten sind:**

Viele dieser Wörter werden manchmal zwischen Freunden innerhalb der Community verwendet, ohne dabei als Schimpfwort gewertet zu werden. Wenn diese Begriffe von jemandem außerhalb der Community verwendet werden, sind diese fast immer als Beleidigung zu betrachten.

- **Von der LGBTQ+ Community zurückgeforderte Begriffe**

Diese Wörter, die einst als abwertend galten, werden heutzutage wieder mit Stolz von der Community verwendet. Es ist ohne Probleme möglich, diese Begriffe zu gebrauchen, wenn diese von einer Person, zum Beispiel in einem Gespräch mit ihnen, bereits verwendet hat.

Sexual orientation terms		Begriffe zum Thema sexuelle Orientierung	
English terms	English definitions	German terms	German definitions
Sexual orientation	These are words that describe or pertain to people's sexual orientation - who they love and who they engage in intimate relationships with.	Sexuelle Orientierung	Diese Wörter können die sexuelle Orientierung von Personen beschreiben oder sich auf diese beziehen, also wen diese Personen lieben oder mit wem sie intime Beziehungen pflegen.
Gay	A person who experiences romantic and/or sexual attraction to people of the same gender, and defines their sexuality in that attraction. Usually refers to men, but some women also identify as gay.	Gay (selten)	Eine Person, die eine romantische und / oder sexuelle Anziehung zu Personen des gleichen Geschlechts erfährt und ihre Sexualität in dieser Anziehung definiert.
Gay (male)	A man who experiences romantic and/or sexual attraction to people of the same gender, and defines his sexuality in that attraction.	Schwuler, schwuler Mann	Eine männliche Person, die eine romantische und / oder sexuelle Anziehung zu Personen des gleichen Geschlechts erfährt und die eigene Sexualität in dieser Anziehung definiert.
Lesbian	A woman who experiences romantic and/or sexual attraction to people of the same gender, and defines her sexuality in that attraction.	Lesbe, lesbische Frau	Eine weibliche Person, die eine romantische und / oder sexuelle Anziehung zu Personen des gleichen Geschlechts erfährt und ihre Sexualität in dieser Anziehung definiert.
Bisexual	A person who experiences romantic and/or sexual attraction to people of the same and opposite gender, and defines their sexuality in that attraction.	Bisexuelle (Plural), bisexuelle Person	Eine Person, die eine romantische und / oder sexuelle Anziehung zu Menschen des gleichen und des anderen Geschlechts erfährt und ihre Sexualität in dieser Anziehung definiert.
Homosexual	This term referring to gay and/or lesbian people carries some stigma, from its history in describing same-sex attraction as a mental illness. Use 'gay' and/or 'lesbian' when referring to people, and use 'same-sex' when referring to attraction.	Homosexuell	Dieser Begriff, der sich auf schwule und / oder lesbische Menschen bezieht, trägt ein geschichtliches Stigma bei der Beschreibung der gleichgeschlechtlichen Anziehungskraft als psychische Krankheit. Verwenden Sie Schwule und / oder Lesbe, wenn Sie sich auf Personen beziehen. Verwenden Sie gleichgeschlechtlich oder homosexuell, wenn Sie sich auf die Anziehungskraft zwischen zwei Personen beziehen.
Pansexual	A person who experiences romantic and/or sexual attraction to adult people of all gender identities/ expressions. Often shortened to 'pan'.	Pansexualität, pansexuell	Eine Person, die eine romantische und / oder sexuelle Anziehung für Mitglieder aller Geschlechtsidentitäten / -ausdrücke erfährt. Oft als "pan" abgekürzt.
Demisexual	A person who experiences sexual attraction only in the context of a strong romantic emotional connection.	Demisexuell, Demigender und damit Überbegriff für Demiboy und Demigirl	Eine Person, die eine sexuelle Anziehung nur im Zusammenhang mit einer starken romantischen Verbindung erfährt.
Asexual	A person who experiences little or no sexual attraction to others, and/or a lack of interest in sexual relationships/behavior. Sometimes shortened to 'ace'.	Asexualität, asexuell	Eine Person, die wenig oder gar keine sexuelle Anziehungskraft auf andere und / oder mangelndes Interesse an sexuellen Beziehungen / Verhaltensweisen hat. Manchmal als "Ass" abgekürzt.

Sexual orientation terms		Begriffe zum Thema sexuelle Orientierung	
English terms	English definitions	German terms	German definitions
Same-sex couple	Two people of the same gender in a romantic or sexual relationship.	Gleichgeschlechtliches Paar	Zwei Personen des gleichen Geschlechts in einer romantischen und / oder sexuellen Beziehung.
Same-sex marriage/marriage equality	These terms are used to describe marriage between two people of the same gender. This is preferable to 'gay marriage', which can imply a lower status to 'marriage'.	Gleichgeschlechtliche Ehe oder Gleichstellung der Ehe	Diese Begriffe werden verwendet, um die Ehe zwischen zwei Personen des gleichen Geschlechts zu beschreiben. Diese sind den Begriffen "Homosexuellen Ehe" oder "Homoehe" vorzuziehen, was auch als minderwertiger Status gegenüber dem traditionellen Begriff der "Ehe" gedeutet werden kann.
Heterosexual/straight	People who experience romantic and/or sexual attraction exclusively or primarily with people of the opposite gender on the male-female binary.	Heterosexuell / Hetero	Personen, die eine romantische und / oder sexuelle Anziehung ausschließlich oder hauptsächlich mit Personen des anderen Geschlechts erfahren. Dies beruht hauptsächlich auf der als binäre zu bezeichnenden Beziehung zwischen einer Person des männlichen und einer Person des weiblichen Geschlechts.
Polygamous	People whose orientation includes a foundational desire for or orientation toward consensual non-monogamous relationships, which may include multiple partners. Often shortened to 'poly'.	Polygam, Polyamorie, polyamor	Personen, deren Ausrichtung einen grundlegenden Wunsch nach bzw. eine generelle Orientierung auf einvernehmliche nicht monogame Beziehungen umfasst - dazu können mehrere Partner (gleichzeitig) gehören. Oft als "Poly" abgekürzt.
Kink/fetish	Non-conventional sexual practices, concepts or fantasies. 'Kink' is increasingly used as an orientation, as the practice often defines the identity of members of the community.	Kink oder Fetisch	Beschreibt unkonventionelle sexuelle Praktiken, Konzepte oder Fantasien. Kink oder kinky wird zunehmend als Orientierung verwendet, da die Ausübung häufig die Identität von Mitgliedern der Gemeinschaft definiert.
Top/active	A person who takes a more dominant role during sexual interactions. Often refers to the position assumed in insertive sex, but can be used to describe the position in any sexual practice.	Aktiver oder auch Top	Eine Person, die bei sexuellen Interaktionen eine dominante Rolle einnimmt. Bezieht sich häufig auf die Position beim Geschlechtsakt, kann jedoch auch verwendet werden, um die Rolle in jeder sexuellen Praxis zu beschreiben.
Bottom/passive	A person who takes a more submissive role during sexual interactions. Often refers to the position assumed in insertive sex, but can be used to describe the position in any sexual practice.	Passiver oder auch Bottom	Eine Person, die bei sexuellen Interaktionen eine unterwürfigere Rolle einnimmt. Bezieht sich häufig auf die Position beim Geschlechtsakt, kann jedoch auch verwendet werden, um die Rolle in jeder sexuellen Praxis zu beschreiben.



Sexual orientation terms		Begriffe zum Thema sexuelle Orientierung	
English terms	English definitions	German terms	German definitions
Vers/switch	A person who enjoys both dominant and submissive roles during sexual interaction. 'Versatile' ('vers') is common in the gay community, while 'switch' is common in the lesbian community.	Vers/Switch/beides	Eine Person, die während der sexuellen Interaktion sowohl eine dominantere als auch eine unterwürfigere Rolle einnimmt. Vielseitig oder versatile (vers) ist in der Schwulengemeinschaft üblich, und switch ist in der Lesbengemeinschaft weit verbreitet.
Side	A person who prefers sexual interaction without penetration (non-penetrative sex).	Side	Eine Person, die sexuelle Interaktion ohne Penetration bevorzugt auch als Outercourse (nicht-eindringender Geschlechtsverkehr) bezeichnet.

Gender terms		Begriffe zum Thema Geschlecht	
English terms	English definitions	German terms	German definitions
Gender identity	These are words that describe or pertain to someone's gender - who they are and how they present themselves to the world based on biological traits and societal norms that differentiate male and female.	Geschlechtsidentität	Diese Wörter können das Geschlecht eines Menschen beschreiben oder sich darauf beziehen, also wer diese Person ist und wie sich diese Person in der Welt präsentiert, basierend auf biologischen Merkmalen und gesellschaftlichen Normen, die Mann und Frau unterscheiden.
Transgender	Someone whose gender identity does not correspond to the gender they were assigned as birth. Transgender people are transgender, irrespective of where they might be in their transition.	Transgender	Eine Person mit einer Geschlechtsidentität, die nicht dem Geschlecht entspricht, das dieser Person bei der Geburt zugewiesen wurde. Transgender-Menschen sind Transgender, unabhängig davon, wo sie sich gerade in ihrem Übergang von einem zum anderen Geschlecht befinden.
Cisgender	Someone whose gender identity matches the gender they were assigned at birth. It is the inverse of 'transgender', indicating that a person is not transgender. Often shortened to 'cis', and sometimes combined with a gender, as in 'cis-male' or 'cis-female'.	Cisgender	Eine Person mit einer Geschlechtsidentität, die mit dem Geschlecht übereinstimmt, das dieser Person bei der Geburt zugewiesen wurde. Es ist die Umkehrung von Transgender - wenn eine Person kein Transgender ist. Oft als "cis" abgekürzt und manchmal mit einem Geschlecht kombiniert: "cis-männlich" / "cis-Mann" oder "cis-weiblich" / "cis-Frau".

Gender terms		Begriffe zum Thema Geschlecht	
English terms	English definitions	German terms	German definitions
Intersex	A collection of physical (including hormonal and chromosomal) traits that differ naturally from the expected patterns of male or female. Intersex people are born with or develop at puberty some combination of typically male and typically female sex characteristics. The existence of intersex traits (estimated to include 1.7% of the human population) makes it impossible to scientifically declare all humans as either male or female. Historically, intersex people have been called 'hermaphrodites' (or 'hermaphroditic'), outdated names that are now derogatory.	Intersex	Eine Sammlung von körperlichen Merkmalen (einschließlich hormoneller und chromosomaler), die sich auf natürliche Weise von den erwarteten Mustern von männlichen und weiblichen Personen unterscheiden. Intersexuelle Menschen werden mit einer Kombination von typisch männlichen und typisch weiblichen Geschlechtsmerkmalen geboren oder entwickeln diese in der Pubertät. Das Vorhandensein intersexueller Merkmale (geschätzt auf 1,7% der menschlichen Bevölkerung) macht es unmöglich, alle Menschen wissenschaftlich als rein männlich oder rein weiblich zu deklarieren. In der Vergangenheit wurden Intersexuelle auch als Zwitter oder zwittrig bzw. Hermaphrodit bezeichnet. Diese veralteten Namen haben heute eine abfällige Bedeutung.
Hermaphrodite	An outdated term previously used to refer to people born with some combination of typically male and typically female sex characteristics. Now considered derogatory, with 'intersex' the preferred term.	Zwitter, Hermaphrodit	Ein veralteter Begriff, der früher verwendet wurde, um Menschen zu bezeichnen, die mit einer Kombination von typisch männlichen und typisch weiblichen Geschlechtsmerkmalen geboren wurden. Heutzutage wird dieser Begriff als abfällig angesehen; Intersex ist der bevorzugte Begriff.
Third-gender	People who identify with a gender other than male or female. It means different things to different people, and it is used mostly by contemporary and historic societies that recognise three or more genders.	drittes Geschlecht	Personen, die sich mit einem anderen Geschlecht als das männliche oder das weibliche Geschlecht identifizieren. Es bedeutet für verschiedene Menschen verschiedene Dinge und wird hauptsächlich von zeitgenössischen und historischen Gesellschaften verwendet, die drei oder mehr Geschlechter anerkennen.
Two-spirit	People who possess qualities or fulfill roles of both feminine and masculine genders. It is used mostly within Native American communities.	Two-spirit, wörtlich auch „Zweigeist“	Menschen, die Qualitäten besitzen oder bestimmte Rollen bedienen, die dabei sowohl weibliche als auch männliche Geschlechter erfüllen. Es wird hauptsächlich in Gemeinden amerikanischer Ureinwohner verwendet.
Gender binary	The culturally common but biologically incorrect idea that gender exists solely as either male or female.	binäre Geschlechternorm	Die kulturell verbreitete, aber biologisch inkorrekte Vorstellung, dass das Geschlecht ausschließlich als männlich oder weiblich existiert und definiert werden kann.

Gender terms		Begriffe zum Thema Geschlecht	
English terms	English definitions	German terms	German definitions
Non-binary	A person who does not identify with the binary choice of male or female, and experiences their gender as neither, as both or as some combination of the two.	nicht-binär	Eine Person, die sich nicht mit einer der binären Geschlechterrollen als Mann oder als Frau identifiziert und das eigene Geschlecht entweder als beides oder als eine Kombination von Mann und Frau erlebt.
Gender non-conforming	People whose gender expression doesn't conform to what their society expects of a male or female person. It can be used as a descriptor of gender or adopted as a gender identity label by a person who identifies outside of the gender binary. Often abbreviated as 'GNC'.	nicht-konformes Geschlecht, GNC	Personen, deren Geschlechtsausdruck nicht den Erwartungen ihrer Gesellschaft an eine männliche oder weibliche Person entspricht. Es kann sowohl zur Beschreibung des eigenen Geschlechts Gebrauch finden, als auch von einer Person als Geschlechtsidentitätsmerkmal außerhalb der binären Geschlechtereinteilung verwendet werden. Oft als "GNC" abgekürzt.
Gender fluid	As a gender identity, this label is used by people whose sense of self in relation to gender changes over time. That length of time can vary. As an adjective, it describes a society's or an individual's ever-changing (hence 'fluid') relation to gender, in the ways society categorizes gender expression or the ways we express it individually.	genderfluid	Als Geschlechtsidentität wird dieses Label von Personen verwendet, deren Selbstwahrnehmung sich in Bezug auf das Geschlecht im Laufe der Zeit ändert - die Zeitdauer ist variabel. Als Adjektiv beschreibt es die sich ständig ändernde - daher "fließende" - Beziehung einer Person zum Geschlecht in der Art und Weise, wie die Gesellschaft den Ausdruck des Geschlechts kategorisiert oder wie wir diesen individuell ausdrücken.
Pangender	Pangender is a non-binary gender defined as being more than one gender. A pangender person may consider themselves a member of all genders.	Pangender	Pangender ist ein nicht-binäres Geschlecht, das als mehr als ein Geschlecht definiert ist. Eine Pangender-Person kann sich als Mitglied aller Geschlechter betrachten.
Gender queer	A person who does not subscribe to conventional gender distinctions but identifies with neither, with both or with a combination of male and female genders.	Genderqueer, genderqueer	Eine Person, die keine konventionellen Geschlechtsunterschiede besetzt, sich jedoch mit keinem, beiden oder einer Kombination von männlichen und weiblichen Geschlechtern identifiziert.
Gender identity	A person's perception of having a particular gender, which may or may not correspond with their birth sex.	Geschlechtsidentität	Die Wahrnehmung einer Person, ein bestimmtes Geschlecht zu haben, das dem Geburtsgeschlecht entsprechen kann oder nicht.
Gender expression	The way in which a person expresses their gender identity, typically through their appearance, dress, mannerisms and behavior.	Geschlechtsausdruck, Genderexpression	Die Art und Weise, wie eine Person die eigene Geschlechtsidentität ausdrückt, typischerweise durch das eigene Aussehen, die Kleidung, die Manierismen und das eigene Verhalten.

Gender terms		Begriffe zum Thema Geschlecht	
English terms	English definitions	German terms	German definitions
Hormone therapy	The use of hormones in medical treatment, often involving testosterone and estrogen, to normalize/restore hormone levels for their gender identity.	Hormontherapie	Die Verwendung von Hormonen in der medizinischen Behandlung, häufig mit Testosteron und Östrogen, um den Hormonspiegel für die Geschlechtsidentität einer Person zu normalisieren / wiederherzustellen.
Gender confirmation surgery	Surgical procedures by which a transgender person's physical appearance and the function of their existing sexual characteristics are altered to resemble those socially associated with their gender identity.	Operation zur Bestätigung des Geschlechts	Chirurgische Verfahren, bei denen das physische Erscheinungsbild und die Funktion der bei einer Transgender-Person vorhandenen sexuellen Merkmale so verändert werden, dass diese mit der gesellschaftlich zu erwartenden Geschlechtsidentität übereinstimmen.
Sex change	An outdated term that described the combination of gender confirmation surgery and hormone therapy used by transgender people to alter their physical appearance to match their gender identity.	Geschlechtsumwandlung	Ein veralteter Begriff, der die Kombination aus einer Operation zur Bestätigung des Geschlechts und einer Hormontherapie beschreibt, mit der Transgender-Personen das eigene körperliche Erscheinungsbild an die eigene Geschlechtsidentität anpassen.
Gender reassignment	An outdated term that has been replaced by 'gender confirmation'. The new term acknowledges that someone's gender identity isn't changing, but that their physical appearance is being changed to match their identity.	Geschlechtsneuzuweisung	Ein veralteter Begriff, der durch 'Bestätigung des Geschlechts' ersetzt wurde. Der neue Begriff erkennt an, dass sich die Geschlechtsidentität einer Person nicht ändert, aber ihr physisches Erscheinungsbild angepasst wird, um der eigenen Geschlechtsidentität zu entsprechen.
Top surgery	Surgery performed on the chest as part of gender confirmation, especially to remove breast tissue and produce a masculine appearance of the chest in female-to-male surgery.	Brustverkleinerung oder Operation zur Anpassung der Brust	Eine Operation an der Brust wird im Rahmen einer Operation zur Bestätigung des Geschlechts durchgeführt, insbesondere um Brustgewebe zu entfernen. Dies dient dazu, beim Übergang von einer Frau zu einem Mann ein männliches Erscheinungsbild der Brust zu erzielen.
Bottom surgery	Surgery performed on a person's genitals as part of gender confirmation surgery.	Operationen zur Anpassung der Genitalien	Eine Operation an den Genitalien einer Person im Rahmen einer Operation zur Bestätigung des Geschlechts.
Pre-op	Refers to a person planning on having gender confirmation surgery.	Pre-Op	Bezieht sich auf eine Person, die eine Operation zur Bestätigung des Geschlechts plant.



Gender terms		Begriffe zum Thema Geschlecht	
English terms	English definitions	German terms	German definitions
Gender marker	The character on a birth certificate, ID or passport that shows someone's biological sex. Previously limited to M (male) and F (female), official recognition has been given by many governments and businesses to X (unspecified) or U (undisclosed).	Geschlechtsmerkmal	Der Buchstabe auf einer Geburtsurkunde, im Ausweis oder im Reisepass, der das biologische Geschlecht einer Person anzeigt. Bisher auf M (männlich) und F (weiblich) beschränkt, wurden X (nicht spezifiziert) oder U (nicht offengelegt) offiziell anerkannt und von vielen Regierungen und Unternehmen übernommen. In Deutschland wurde im Rahmen des neuen Personenstandsrechts der Eintrag 'divers' im Geburtenregister und auf dem Pass möglich gemacht. Stellenausschreibungen müssen das sogenannte dritte Geschlecht mit der Abkürzung 'D', 'X' oder 'divers' einschließen.
FTM/F2M	A transgender person who transitioned or is transitioning from female to male.	FTM (oder F2M), Transmann	Eine Transgender-Person, die von weiblich zu männlich wechselt oder gewechselt ist.
MTF/M2F	A transgender person who transitioned or is transitioning from male to female.	MTF (oder M2F), Transfrau	Eine Transgender-Person, die von männlich zu weiblich wechselt oder gewechselt ist.
Transfeminine	A person assigned a male sex at birth who identifies as feminine, but who may not identify wholly as a woman.	Transweiblichkeit, Transfemininität	Eine Person, der bei der Geburt das männliche Geschlecht zugewiesen wurde, die sich als weiblich identifiziert, sich jedoch möglicherweise nicht vollständig als Frau identifiziert.
Transmasculine	A person assigned a female sex at birth and who identifies as masculine, but who may not identify wholly as a man.	Transmännlichkeit, Transmaskulinität	Eine Person, der bei der Geburt das weibliche Geschlecht zugewiesen wurde, die sich als männlich identifiziert, sich jedoch möglicherweise nicht vollständig als Mann identifiziert.
Effeminate	Having or showing characteristics regarded as typical of a woman; unmanly.	weibisch, weichlich, feminin	Merkmale haben oder zeigen, die als typisch für eine Frau, in Bezug auf einen Mann daher als unmännlich angesehen werden.
Manly	Having or showing characteristics regarded as typical of a man.	männlich, mannhaft	Merkmale haben oder zeigen, die als typisch für einen Mann angesehen werden.
Biological sex	The structural and functional characteristics of a person – genes, hormones and sexual anatomy – that differ by gender and determine whether an individual is male, female or intersex.	biologisches Geschlecht	Die strukturellen und funktionellen Merkmale einer Person - Gene, Hormone und sexuelle Anatomie - unterscheiden sich je nach Geschlecht und bestimmen, ob eine Person männlich, weiblich oder intersexuell ist.

Gender terms		Begriffe zum Thema Geschlecht	
English terms	English definitions	German terms	German definitions
Gender diversity	Although used in business to indicate a balance of male and female employees, in the LGBTQ+ community this embodies the concept that gender is more than just male and female, acknowledging the existence of non-binary people.	Geschlechterdiversität	Auf professioneller Ebene wird Gender Diversity als ein ausgewogenes Verhältnis zwischen männlichen und weiblichen Mitarbeitern verwendet. Innerhalb der LGBTQ+ Community verkörpert der Begriff die geschlechtsspezifische Vielfalt und das Konzept, dass das Geschlecht mehr als nur männlich und weiblich sein kann und erkennt die Existenz nicht-binärer Personen an.
Agender	A person who doesn't identify as any particular gender.	agender Menschen, genderless	Eine Person, die kein Geschlecht hat, sich keinem Geschlecht zugehörig fühlt oder die mit dem Konzept von Geschlechtern nichts anfangen kann.
Androgynous	A person with a gender expression that is both masculine and feminine or in between masculine and feminine.	androgyn (veraltet auch zwittrig)	Eine Person mit einem Geschlechtsausdruck, der sowohl männlich als auch weiblich ist oder zwischen den beiden Geschlechtern liegt.
Mx.	A gender-inclusive honorific that can be used in place of 'Mr.' or 'Ms.'	Mx.	Eine geschlechtsunspezifische Ansprache, die anstelle von Herr oder Frau verwendet werden kann.
Dead name	The birth name of someone who has changed to a new name, especially used in the LGBTQ+ community by people who are transgender and elect to go by their chosen name instead of their given name.	Deadname; abgelegter oder auch veralteter Vorname	Geburtsname einer Person, die diesen in einen neuen Namen geändert hat. Diese Bezeichnung wird in der LGBTQ+ Community insbesondere von Transgender-Personen benutzt, die sich für einen gewählten Vornamen entscheiden. Deadnames sind für die betreffenden Personen häufig verletzend, weshalb man diese vermeiden sollte. Deadnaming kann aber alle Menschen betreffen, die einen alten Namen abgelegt haben.
Stealth	Transgender people who, after beginning their transition and living as their preferred genders, do not readily tell others about their birth-assigned genders.	Stealth, Heimlichkeit, Verheimlichen	Zustand, wenn eine Transgender-Person in der Öffentlichkeit nicht als trans geoutet ist. Das betrifft vor allem diejenigen trans Menschen, die sich nach außen hin entsprechend passen.
Ze/zir/xe/xer	Gender-neutral pronouns used by some genderfluid, gender queer, transgender and non-binary people instead of 'he' or 'she'.	z / zet oder xie / xieren	Geschlechtsneutrale Pronomen, die von einigen genderfluiden, genderqueeren, trans- und nicht-binären Personen anstelle von "er" oder "sie" verwendet werden.

Adjacent terms		Begriffe assoziiert mit der LGBTQ+ Community	
English terms	English definitions	German terms	German definitions
Adjacent terms	These are terms that are associated with LGBTQ+ people, but which don't necessarily correspond to or inform gender or sexuality.	Benachbarte Wörter	Diese Wörter werden mit LGBTQ+ Personen in Verbindung gebracht, entsprechen dabei aber nicht unbedingt dem Geschlecht oder der Sexualität oder sind zu diesen Themen aussagekräftig.
Cross-dresser	People who wear clothes, accessories and makeup associated with the opposite sex. Most often heterosexual men who engage in gender expression that is not for entertainment.	Crossdresser, veraltet auch Transvestit	Menschen, die Kleidung, Accessoires und Make-up tragen, die mit dem anderen Geschlecht verbunden sind. Meistens heterosexuelle Männer, die sich mit Geschlechtsausdrücken beschäftigen, die nicht der Unterhaltung dienen.
Transvestite	An outdated term for people who wear clothes, accessories and makeup associated with the opposite sex. It has been replaced with the more specific and respectful 'cross-dresser', 'drag queen' and 'drag king'.	Transvestit	Ein veralteter Begriff für Menschen, die Kleidung, Accessoires und Make-up tragen, die mit dem anderen Geschlecht in Verbindung stehen. Es wurde durch den spezifischeren und respektvolleren Begriffen Crossdresser und Drag Queen / Drag King ersetzt.
Drag queen	Men who dress like women and personify female stereotypes for entertainment purposes. A very popular archetype that has moved from the gay community into mainstream.	Drag Queen	Männer, die sich wie Frauen kleiden und weibliche Stereotypen zu Unterhaltungszwecken in Bars, Theatern, im Film, auf Partys oder auch Social Media verkörpern. Ein sehr beliebter Archetyp, der sich von der Schwulengemeinschaft in den Mainstream verlagert hat.
Drag king	Women who dress like men and personify male stereotypes for entertainment purposes.	Drag King	Frauen, die sich wie Männer kleiden und männliche Stereotypen zu Unterhaltungszwecken verkörpern.
Closeted	LGBTQ+ people who have not disclosed their sexual orientation or gender identity and aspects of them including sexual identity and sexual behavior. When these people do disclose their orientation or identity, the process is called 'coming out of the closet' or just 'coming out'.	vertraulich, heimlich, abwertend auch verkappt	Personen der LGBTQ+ Community, die die eigene sexuelle Orientierung oder Geschlechtsidentität und Aspekte davon, einschließlich der sexuellen Identität und Verhalten, nicht offengelegt haben. Wenn diese Personen die eigene Orientierung oder Identität preisgeben, wird der Prozess als "aus dem Schrank kommen" oder einfach "Coming Out" bezeichnet.
Coming out	When a closeted LGBTQ+ person discloses their sexual orientation or gender identity to someone. LGBTQ+ people often struggle with coming out and have to do it repeatedly, to friends, families, coworkers and new acquaintances. A person who has broadly disclosed their sexual orientation or gender identity is said to be 'out'.	Coming Out	Wenn eine ungeoutete LGBTQ+ Person die eigene sexuelle Orientierung oder Geschlechtsidentität an jemanden weitergibt. LGBTQ+ Personen haben oft Schwierigkeiten, sich zu outen, und müssen dies wiederholt tun, gegenüber sich selbst (inneres Outing) und in einem zweiten Schritt gegenüber Freunden, Familienmitgliedern, Mitarbeitern und neuen Bekannten (äußeres Outing). Eine Person, die ihre sexuelle Orientierung oder Geschlechtsidentität allgemein offengelegt hat, wird als "geoutet" oder "out" bezeichnet.

Adjacent terms		Begriffe assoziiert mit der LGBTQ+ Community	
English terms	English definitions	German terms	German definitions
Butch	A person who identifies as masculine, whether it be physically, mentally or emotionally. In the lesbian community, 'butch' and 'femme' are often adopted as identities. In the gay community, they are more often just descriptors.	Butch; als Adjektiv auch für eine maskuline, burschikos wirkende Person verwendet	Eine Person, die sich als männlich identifiziert, sei es physisch, psychisch oder emotional. In der Lesbengemeinschaft wird Butch oft als Identität angenommen. In der Schwulengemeinschaft sind sie häufiger nur Deskriptoren.
Femme	A person who identifies as feminine, whether it be physically, mentally or emotionally. In the lesbian community, 'butch' and 'femme' are often adopted as identities. In the gay community, they are more often just descriptors. 'Femme' is sometimes used in a derogatory way against gay men.	Femme, als Adjektiv auch für betont weiblich verwendet	Eine Person, die sich als weiblich identifiziert, sei es physisch, psychisch oder emotional. Femme steht dabei für eine (betont) weibliche Geschlechtspräsentation und/oder -identität, insbesondere von queeren Frauen. Femme wird oft dem Begriff Butch gegenübergestellt. In der Lesbengemeinschaft wird Femme oft als Identität angenommen. In der Schwulengemeinschaft sind sie häufiger nur Deskriptoren und wird manchmal abfällig gegen schwule Männer eingesetzt.
Heteronormative	The commonly held perspective that heterosexuality is the normal, preferred and default sexuality of individuals within a society.	Heteronormativ	Die weit verbreitete Ansicht, dass Heterosexualität die einzig richtige, normale, bevorzugte und standardmäßige Sexualität von Individuen innerhalb einer Gesellschaft ist.
SOGI	An acronym for 'sexual orientation/ gender identity' that is popular in academic circles as a way to describe the LGBTQ+ community.	SOGI	Ein Akronym, das für sexuelle Orientierung / Geschlechtsidentität steht und in akademischen Kreisen beliebt ist, um die LGBTQ+ Gemeinschaft zu beschreiben.
Homophobia	The fear, hatred, discomfort with or mistrust of people who are lesbian, gay, or bisexual.	Homophobie	Die Angst, der Hass, das Unbehagen oder das Misstrauen gegenüber Menschen, die vor allem lesbisch, schwul oder bisexuell sind.
Questioning	Someone figuring out their gender identity and figuring out how they want to identify their sexual orientation.	questioning, fragend	Personen, die (noch) kein passendes Label gefunden haben, dass ihre Sexualität oder Geschlechtsidentität passend beschreiben kann. Personen, die sich als questioning oder fragend identifizieren, sind ein fester Bestandteil der LGBTQ+ Community.



Adjacent terms		Begriffe assoziiert mit der LGBTQ+ Community	
English terms	English definitions	German terms	German definitions
Ally	A person who supports equal civil rights, gender equality and LGBTQ+ social movements, and who challenges homophobia and transphobia. Most commonly, this label is given to a heterosexual, cis-gendered person who is not a member of the LGBTQ+ community themselves, but members of the community can also be allies to other segments of the community. For instance, a lesbian person can be a transgender ally.	Ally, Unterstützende (Plural), Verbündete (Plural), unterstützende/verbündete Person	Eine Person, die gleiche Bürgerrechte, die Gleichstellung der Geschlechter und soziale Bewegungen der LGBTQ+ Community unterstützt sowie Homophobie und Transphobie herausfordert bzw. ablehnt. Am häufigsten wird das Label Ally an eine heterosexuelle Person mit cis-Geschlecht vergeben, die nicht Mitglied der LGBTQ+ Community ist. Widerum können Mitglieder der LGBTQ+ Community auch Verbündete anderer Segmente der LGBTQ+ Community sein. Zum Beispiel kann eine Lesbe eine Ally bzw. verbündete Person für Transgender sein.
Passing	The ability of a person to be regarded as a member of an identity group or category different from their own. For queer people, passing for a cis-gendered, straight person may result in greater safety, privileges, rewards or acceptance.	Passing, Anerkennung	Die Fähigkeit einer Person, als Mitglied einer anderen Identitätsgruppe oder Kategorie als ihrer eigenen angesehen zu werden - für queere Menschen kann die Anerkennung als eine cis-geschlechtsspezifische, heterosexuelle Person zu größerer Sicherheit, Privilegien, Belohnungen oder Akzeptanz führen.
HIV/HIV-positive	Human immunodeficiency virus (HIV) causes the disease acquired immunodeficiency syndrome (AIDS), which interferes with the body's ability to fight infections. Untreated, HIV infection is almost always fatal, but HIV-positive (or HIV+) people who take anti-viral drugs are generally able to reduce the virus to a level where it poses minimal health risks to themselves and zero risk of transmission to others.	HIV, HIV-Positive (Personen), HIV-positiv	Das Human Immunodeficiency Virus (HIV) verursacht die Krankheit AIDS (Acquired Immunodeficiency Syndrome), die die Fähigkeit des Körpers zur Bekämpfung von Infektionen beeinträchtigt. Eine unbehandelte HIV-Infektion ist fast immer tödlich, aber HIV-Positive (oder HIV+), die antivirale Medikamente einnehmen, können die Viruslast im Allgemeinen auf ein Niveau reduzieren, bei dem es nur minimale Gesundheitsrisiken für die HIV-positive Person selbst und kein Risiko einer Übertragung auf andere Personen darstellt.
Poz	Short expression for someone who is HIV-positive. It is used by the community and individuals to refer to themselves and has a powerful, non-derogatory undertone.	Poz	Umgangssprachlicher Ausdruck/ Slang-Ausdruck für eine HIV-positive Person.
PrEP	Pre-exposure prophylaxis is a medication regimen given to high-risk people who do not have HIV. They regularly take a pill to reduce their risk of HIV infection.	PrEP	Die Präexpositionsprophylaxe (kurz PrEP) ist ein Medikationsschema, das Hochrisikopersonen verabreicht werden kann. Bei einer Hochrisikoperson handelt es sich um eine Person, die kein HIV hat und regelmäßig eine Pille einnimmt, um das Risiko einer HIV-Infektion zu verringern.

Adjacent terms		Begriffe assoziiert mit der LGBTQ+ Community	
English terms	English definitions	German terms	German definitions
PEP	Post-exposure prophylaxis is a medication regimen given to HIV-negative people who have been exposed to HIV within the previous 72 hours, in order to prevent the virus from replicating into an infection.	PEP	Die Postexpositionsprophylaxe (kurz PEP) ist ein Medikationsschema für HIV-negative Personen, die innerhalb der letzten 72 Stunden dem HI-Virus ausgesetzt waren - zum Beispiel bei ungeschütztem Geschlechtsverkehr - um zu verhindern, dass sich das Virus in eine Infektion repliziert.
Undetectable	An HIV-positive person whose medication is working effectively and who therefore has no detectable virus in their blood. People who are HIV-positive and undetectable cannot transmit HIV to another person.	undetectable, nicht nachweisbar, unter der Nachweisgrenze	Eine HIV-positive Person, deren Medikamente effektiv wirken, hat keine nachweisbare Viruslast im Blut. Menschen, die HIV+ sind und nicht nachweisbar - daher undetectable - sind, können HIV nicht auf eine andere Person übertragen.

Community terms		Begriffe aus der LGBTQ+ Community	
English terms	English definitions	German terms	German definitions
Community terms	These are labels that people within the LGBTQ+ community give themselves to define their sub-community or their position within the broader community.	Bezeichnungen aus der LGBTQ+ Community:	Hierbei handelt es sich um Labels, die sich Personen innerhalb der Community geben, um ihre bestimmte Subkultur oder Position innerhalb der breiteren LGBTQ+ Community genauer zu definieren.
Bear	A large, hairier man who projects an image of rugged masculinity and cuddliness.	Bear oder Bär	Ein großer, haarigerer Mann, der ein Bild von rauer Männlichkeit projiziert und dabei auch sehr kuschelig sein kann.
Twink	A young man in his late teens to early twenties whose traits may include general physical attractiveness, little to no body or facial hair, a slim to average build and a youthful appearance that may conceal an older chronological age.	Twink, Jüngling	Ein junger Mann im Alter bis ca. Anfang Zwanzig, mit folgenden, möglichen Merkmalen: allgemeine körperliche Attraktivität; wenig bis gar keine Körper- oder Gesichtsbehaarung; ein schlanker bis durchschnittlicher Körperbau; ein jugendliches Aussehen obwohl das wirkliche Alter höher liegen kann.
Daddy	An attractive man of an older age.	Daddy	Ein attraktiver Mann in einem höheren Alter.
Leather	A blanket term for a large array of sexual preferences, identities, relationship structures and social organizations loosely tied together by the thread of what is conventionally understood as sadomasochistic sex.	Leather, Lederszene, oder auch verallgemeinernd für die Fetischszene	Ein Sammelbegriff für eine Vielzahl von sexuellen Vorlieben, Identitäten, Beziehungsstrukturen und sozialen Organisationen, die durch das, was üblicherweise als sadomasochistischer Sex verstanden wird, lose miteinander verbunden sind.
Lipstick	A lesbian person who exhibits a greater amount of feminine gender.	Lippenstift-Lesbe	Eine Person, die lesbisch ist und sich sehr feminin präsentiert.

Derogatory terms		Begriffe, die als abfällige/abwertend zu bewerten sind	
English terms	English definitions	German terms	German definitions
Derogatory terms	Many of these terms are sometimes used between friends within the community, but almost always insulting if used by someone outside it.	Abfällige Worte/ Schimpfworte	Viele dieser Wörter werden manchmal zwischen Freunden innerhalb der Community verwendet, ohne dabei als Schimpfwort gewertet zu werden. Wenn diese Begriffe von jemandem außerhalb der Community verwendet werden, sind diese fast immer als Beleidigung zu betrachten.
Fairy	Derogatory term referring to someone perceived as non-heteronormative. Sometimes adopted affirmatively by gay men to refer to themselves.	Tunte	Abfälliger Begriff, der sich auf jemanden bezieht, der als nicht heteronormativ wahrgenommen wird. Manchmal von schwulen Männern bejahend angenommen, um sich auf sich selbst zu beziehen bzw. eine unangenehme Situation mit Spaß zu überspielen.
Homo	Derogatory term referring to a gay man.	Homo	Abkürzung stammt von homosexuellen Männern und wird als abwertend für besonders effemierte junge Schwule verwendet.
Tranny	Derogatory term referring to the transgender community.	Transe, neu auch Tranny	Abfälliger Begriff, der sich auf die Transgender-Community, vor allem auf Trans-Männer bezieht.
Nelly	Disparaging term used for effeminate homosexuals.	Nelly	Abfälliger Begriff für weibliche Homosexuelle.
Faggot	Pejorative term used chiefly in North America primarily to refer to a gay man or boy.	schwule Sau	Faggot ist ein abwertender Begriff, der hauptsächlich in Nordamerika verwendet wird, um sich hauptsächlich auf einen schwulen Mann oder Jungen zu beziehen. Im deutschsprachigen Raum kann der Begriff am ehesten mit "schwuler Sau" übersetzt werden, das häufig als erniedrigendes Schimpfwort für einen (vermeintlich) schwulen Jungen verwendet wird.
Queen	A term used to refer to a flamboyant or effeminate gay man. The term can be either pejorative or celebrated as a type of self-identification.	Schwuchtel	Ein Begriff, der verwendet wird, um einen extravaganten oder effimierten schwulen Mann zu bezeichnen. Der Begriff wird in Deutschland in der Regel nur abwertend verwendet. Selten wird dieser Begriff auch als freundschaftliches Necken innerhalb der LGBTQ+ Community gebraucht.
Fag hag	A woman who associates either mostly or exclusively with gay and bisexual men.	Fag Hag, Gabi (Frauennamen)	Eine Frau, die entweder hauptsächlich oder ausschließlich mit schwulen und bisexuellen Männern in Verbindung steht. Als Fag Hag oder Gabi wird umgangssprachlich auch die beste Freundin eines (zumeist) jungen homosexuellen Mann bezeichnet.

Gay	A term that in recent history has been used to dismissively show that something is dull or stupid.	schwul	Der Begriff wird in der Umgangssprache als abwertendes Adjektiv in Bezug auf Gegenstände und Sachverhalte (auch bei Personen) gebraucht, und steht nicht immer spezifisch im Zusammenhang mit Homosexualität.
(no English translation)		Warmduscher	Abwertende Bezeichnung für einen verweichlichten Mann, der unmännliche Verhaltensweisen aufzeigt.

Reclaimed terms		Von der LGBTQ+ Community zurückgeforderte Begriffe	
English terms	English definitions	German terms	German definitions
Reclaimed terms	These are terms once deemed derogatory that have been proudly reclaimed by the LGBTQ+ community. It is okay to use these words in response to someone who has used it with you.	Von der LGBTQ+ Community zurückgeforderte Begriffe	Diese Wörter, die einst als abwertend galten, werden heutzutage wieder mit stolz von der Community verwendet. Es ist ohne Probleme möglich, diese Begriffe zu gebrauchen, wenn diese von einer Person, zum Beispiel in einem Gespräch mit ihnen, bereits verwendet hat.
Queer	A word used to refer to a range of sexual and gender identities besides those that are heterosexual and cis-gender. Lesbians, gays, bisexuals and transgender people can all identify with the word 'queer'. Many older gay men are uncomfortable with this word, because it was historically used in a derogatory way. It should therefore be used with caution or even avoided, especially with older gay men.	Queer	Ein Wort, das noch weitere sexuelle und geschlechtsspezifische Identitäten als "nur" heterosexuell und cis-Geschlechter beschreibt. Lesben, Schwule, Bisexuelle und Transgender können sich alle mit dem Wort queer identifizieren. Viele ältere schwule Männer stehen diesem Begriff kritisch gegenüber, da er historisch als Schimpfwort gebraucht wurde. Daher sollte 'queer' vor allem bei älterer schwulen Männern mit Vorsicht verwendet oder sogar ganz vermieden werden.
Dyke	A word used to refer to lesbians. Originally meant to be a slur, it has been reclaimed by many lesbians, who might use it to identify themselves in relation to other lesbians. It is considered rude to use the word 'dyke' unless you self-identify as one.	Dyke, Kampfliebe	Ein Wort, das sich auf Lesben bezieht. Ursprünglich als Beleidigung gedacht, wurde es von vielen Lesben "zurückgefordert", um sich von anderen Lesben zu identifizieren. Es wird als unhöflich angesehen, das Wort "Dyke" zu verwenden, es sei denn, der Begriff wird als positive Selbstbezeichnung verwendet.